



-000013-

Of. No. 172/09/2007
Ref: GMBdD/DE/cmts

*Comisión de Educación, Ciencia y Tecnología
Congreso de la República de Guatemala, C.A.*

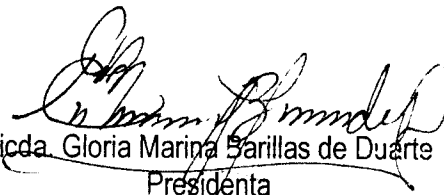
20 de septiembre de 2007

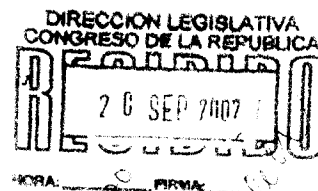
Licenciada
Isabel Antillón
Directora Legislativa
Su Despacho

Estimada Licenciada Antillón:

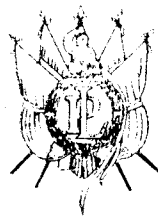
Atentamente me permito saludarle, a la vez, adjuntarle el DICTAMEN e INICIATIVA DE LEY DE EDUCACIÓN ESPECIAL PARA PERSONAS CON CAPACIDADES ESPECIALES, en original y en disquete, solicitando se sirva realizar el trámite respectivo ante el Honorable Pleno de este Alto Organismo.

Al agradecer su atención me suscribo con muestras de consideración y respeto,


Licda. Gloria Marina Barillas de Duarte
Presidenta

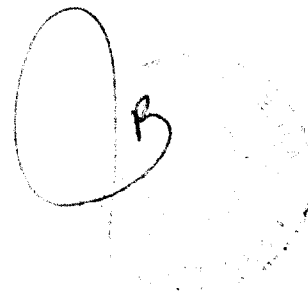


c.c. Correlativo



-000014-

*Presidencia
Comisión de Educación, Ciencia y Tecnología
Congreso de la República de Guatemala, C.A.*



DICTAMEN

HONORABLE PLENO

Con fecha cuatro de Junio del año dos mil siete, el Honorable Pleno del Congreso, conoció y remitió a la Comisión de Educación Ciencia y Tecnología, la iniciativa de ley No. Registro 3658 de la Dirección Legislativa, presentada por los representantes Ana Lucrecia Marroquín Godoy de Palomo y Gloria Marina Barillas de Duarte **"Iniciativa que dispone aprobar la Ley de Educación Especial para las personas con capacidades Especiales"**.

ANTECEDENTES DE LA INICIATIVA

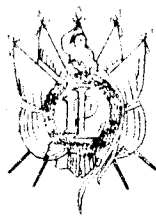
La Comisión de Educación Ciencia y Tecnología del Congreso de La República, el siete de Julio del año dos mil siete, conoce y analiza esta Iniciativa tomando en consideración que las resoluciones 37/52 de la Asamblea General de las Naciones Unidas, reconoce el año de mil novecientos ochenta y uno como el año Internacional de las personas con capacidades especiales y la 37/53 proclama el decenio (1983-1992) de las Naciones Unidas para las personas con Capacidades Especiales.

En mil novecientos noventa el Ministerio de Educación inicia el Proyecto de Integración Escolar (PIE) el cual facilitó a estas personas la integración a las distintas actividades de la sociedad.

La Constitución Política de la República de Guatemala establece en sus artículos 71 y 74 el derecho y obligación a recibir Educación.

FINALIDAD DE LA INICIATIVA

La iniciativa tiene como finalidad lograr la cobertura de la Educación Especial a todos los guatemaltecos que así la requieran, así como fortalecer los esfuerzos que esta realizando el Ministerio de Educación a través de esta ley que le dará respaldo Jurídico y le preemitirá eliminar y seguir trabajando en base a acuerdos Ministeriales y alcanzar el objetivo, de asegurar el acceso a los servicios y atención educativa de los niños, niñas, adolescentes, jóvenes y adultos con capacidades especiales.



-000015-

B

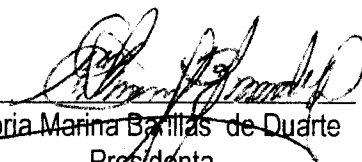
Presidencia
Comisión de Educación, Ciencia y Tecnología
Congreso de la República de Guatemala, C.A.

CONSIDERACIONES DE LA COMISIÓN

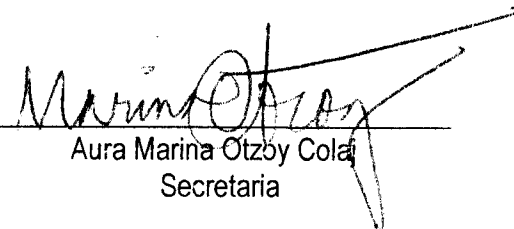
La Comisión dictaminadora considera realizar algunas enmiendas de forma a esta iniciativa para asegurar una mayor equidad con verdadera igualdad de oportunidades y calidad educativa para todos los guatemaltecos ya que el actual escenario mundial no puede excluir a las personas con capacidades especiales, pues ellos también tienen derecho a adquirir conocimientos, tener oportunidades y posibilidades, pues a través de la educación se transforman las sociedades; en tal virtud los integrantes de la Comisión de Educación Ciencia y Tecnología del Congreso de la República emite el siguiente dictamen **FAVORABLE**, a la iniciativa de ley número tres mil seiscientos cincuenta y ocho.

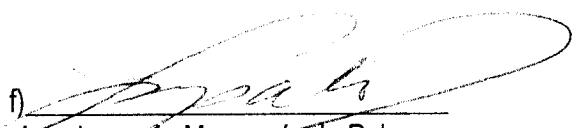
Dado en el salón de sesiones de la Comisión de Educación, Ciencia y Tecnología del Congreso de la República, en la Ciudad de Guatemala a los dieciocho días del mes de septiembre del año dos mil siete.

INTEGRANTES DE LA COMISION:

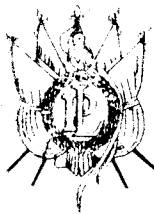
f) 
Gloria Marina Barillas de Duarte
Presidenta

f) _____
Luis Alfonso Contreras Colindres
Vicepresidente

f) 
Aura Marina Otzoy Colaj
Secretaria


f) 
Ana Lucrecia Marroquín de Palomo

f) 
Herman Hengstenberg Stubbs




-000016-

Presidencia
Comision de Educacion, Ciencia y Tecnologia
Congreso de la Republica de Guatemala, C.A.

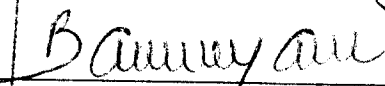
f) 
Rosenda Pérez Valles

f) 
Julio César López Villatoro

f) _____
Julio Felipe Tzul Tzul

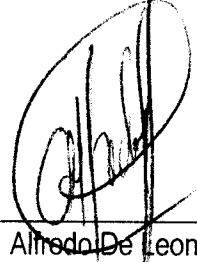
f) 
Gabriel Heredia Castro

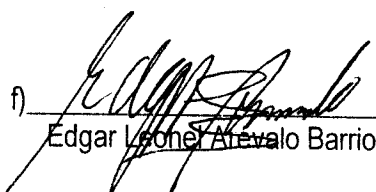
f) _____
Jorge Leonel Villatoro Monterroso

f) 
Jorge Mario Barrios Falla

f) _____
Raúl René Robles Ávila

f) 
Juan Daniel Cifuentes Velásquez

f) 
Alfredo De Leon Solano

f) 
Edgar Leonel Arevalo Barrios

EXPOSICIÓN DE MOTIVOS

ANTECEDENTES Y JUSTIFICACIÓN

En las últimas décadas del siglo pasado y en especial a partir de 1981, cuando en su Resolución 37/52, la Asamblea General de Naciones Unidas proclamó El Año Internacional **de las personas con capacidades especiales**, todos los países, han prestado más atención a la necesidad de normalizar, en la medida de lo posible la vida de estas personas. Estas acciones cobraron mayor auge cuando, en la resolución 37/53 del mismo organismo, se proclamó al periodo 1983-1992 como el Decenio de las Naciones Unidas para **las personas con capacidades especiales**.

En el año en que se publicaron las resoluciones, en varios países la integración de las **personas con capacidades especiales** a las distintas actividades de la sociedad ya era un hecho, (la normalización de la vida de las personas con discapacidad cobró auge en la década de 1970 en varios países desarrollados); la integración era plena en el sentido escolar, laboral, deportivo, etc. Para esa época, en Guatemala aún prevalecía el enfoque segregacionista de la educación para estas personas, es decir, su educación en escuelas especiales o en aulas especiales (aulas integradas en algunas escuelas públicas). Fue, hasta la década de 1990 cuando se comenzaron a realizar las primeras iniciativas de la integración escolar impulsadas por el Ministerio de Educación cuando se puso en marcha el Proyecto de Integración Escolar (PIE) que facilita la integración de estudiantes que han asistido a escuelas especiales a escuelas regulares.

En las iniciativas de integración escolar (niños con **capacidades especiales** estudiando en escuelas regulares), los padres de familia han estado muy involucrados ya que las distintas investigaciones realizadas a nivel mundial muestran el beneficio de la integración escolar, de esta cuenta, cada vez más los padres se han involucrado activamente en la evaluación diagnóstica de las necesidades educativas especiales de sus hijos y en los programas que se desarrollan para satisfacer esas necesidades.

No obstante lo anterior, y los distintos compromisos internacionales suscritos por Guatemala (Cumbre Mundial a favor de la Infancia, de la Declaración Mundial sobre Educación para Todos, Jomtien, Tailandia, la Declaración de Dakar, etc. que incluso perfilaron el diseño de la Reforma Educativa), la integración escolar de las **personas con capacidades especiales** en el país no está normada.

Por tal razón, y en cumplimiento de lo preceptuado en la Constitución Política de la República referente a la educación, como derecho fundamental de todo ser Humano, y sin discriminación alguna, es de vital importancia la ampliación de los servicios sociales tales como los de salud, y la cobertura educativa, contribuyendo a valorar las necesidades educativas especiales que permitan identificar las fortalezas y debilidades de cada alumno, con el fin de asegurarle la educación más apropiada dentro de un amplio abanico de necesidades educativas especiales.

Los procesos de cambio en la mayoría de los países del mundo en general, han contribuido a que las familias afectadas y las escuelas demanden a los poderes públicos leyes y métodos de aprendizaje que garanticen el derecho a una mayor integración en las escuelas y centros de formación de las **personas con capacidades especiales**. Por lo tanto, es necesario emitir la disposición jurídica pertinente a efecto de dar cumplimiento con las necesidades educativas guatemaltecas y con la misma Constitución Política de la República de Guatemala.

ESTRUCTURA DEL PROYECTO DE DECRETO

El proyecto de Decreto está estructurado de la siguiente manera:

El Capítulo I contempla las denominadas "**Disposiciones Preliminares**", las cuales versan sobre el ámbito de aplicación de la Ley, así como de su objeto.

El Capítulo II contempla las definiciones de los términos utilizados para la correcta interpretación de la Ley.

El Capítulo III contempla la creación dentro del Ministerio de Educación de la Dirección General de Educación Especial, como el ente encargado de la correcta aplicación del presente proyecto de Decreto, así como el contenido de sus funciones, y los entes que deberán participar y colaborar en la implementación de la presente Ley.

El Capítulo IV se refiere específicamente a la articulación del Sistema Educativo Especial, la adecuación curricular a implementar, los centros educativos especializados, así como la formación en otros ámbitos, tales como el deportivo y el artístico.

El Capítulo V regula la implementación del sistema educativo, los materiales a utilizar, el recurso humano debidamente capacitado y calificado para los fines de la presente Ley, los fondos con que debe contar el Ministerio, y la cobertura educativa para las personas con **capacidades especiales**.

Por último, el Capítulo VI contempla la elaboración por parte del Organismo Ejecutivo del Reglamento de la presente Ley.

En ejercicio de las atribuciones que le confiere el artículo 171 literal a) de la Constitución Política de la República.

DECRETO NÚMERO _____

EL CONGRESO DE LA REPÚBLICA DE GUATEMALA

CONSIDERANDO:

Que la constitución Política de la República de Guatemala establece que es deber del Estado proporcionar y facilitar, sin discriminación alguna, educación a sus habitantes y que ésta tiene como fin primordial el desarrollo integral de la persona humana.

CONSIDERANDO:

Que la aceptación social de las personas con **capacidades especiales** ha mejorado en lo que respecta a su adaptación y percepción, pero que todavía es necesario desarrollar modelos para proporcionar su integración plena a la sociedad y reconociendo que **el poseer capacidades especiales** no es un problema individual y que las limitaciones que pueda tener una persona no son causa de desigualdad, aunque si lo son las muchas barreras que la sociedad levanta ante tal dificultad.

CONSIDERANDO:

Que es necesario eliminar las barreras sociales, económicas, educativas y laborales para lograr la equiparación de oportunidades entre personas con **capacidades especiales** mediante la promoción de servicios y políticas tendentes a su incorporación dentro de la sociedad.

CONSIDERANDO:

Que Guatemala es un país en vías de desarrollo y como tal, dentro de su legislación ha sentado las bases jurídicas y políticas para la promoción y protección de las personas con capacidades especiales; sin embargo, debido a la importancia que tiene el campo educativo en el desarrollo y evolución de las personas que, a causa de sus capacidades especiales, tienen necesidades educativas especiales se hace necesario crear un instrumento jurídico para la regulación de este derecho.

POR TANTO:

En ejercicio de las atribuciones que le confiere el artículo 171 literal a) de la Constitución Política de la República.

DECRETA:

La siguiente:

**LEY DE EDUCACIÓN ESPECIAL
PARA LAS PERSONAS CON CAPACIDADES ESPECIALES**

Artículo 1. Ámbito de aplicación. La presente ley es de aplicación general para todas las instituciones educativas, tanto públicas como privadas que, dentro del territorio nacional, prestan servicios educativos a niños, niñas, adolescentes, y adultos.

Artículo 2. Objeto. Asegurar el acceso a los servicios y la atención educativa con calidad a los niños, niñas, adolescentes y adultos con **capacidades especiales**, en un marco de igualdad de oportunidades y condiciones, a efecto de facilitar el desarrollo de sus capacidades sensoriales, cognitivas, físicas y emocionales, así como de las habilidades y destrezas que faciliten su integración en la sociedad.

CAPITULO II DEFINICIONES

Artículo 3. Definiciones. Para la correcta interpretación de la ley, deben considerarse los siguientes términos:

- a. **Discapacidad:** Es toda restricción o deficiencia física, mental, sensorial, del habla o lenguaje y visceral, ya sea de naturaleza permanente o temporal, que limita la capacidad de las personas a ejercer una o más actividades de la vida diaria y que puede ser causada o agravada por el entorno físico, económico y social. Para efectos de esta ley se entiende como una deficiencia que origine necesidades educativas, permanentes y temporales, en la población.
- b. **Educación especial:** Es un servicio educativo, constituido por un conjunto de técnicas, estrategias, conocimientos y recursos pedagógicos destinados a asegurar, de forma temporal o permanente, un proceso educativo integral, flexible, incluyente y dinámico para las personas con **capacidades especiales**.
- c. **Necesidades Educativas Especiales:** Son las experimentadas por aquellas personas que, por circunstancias particulares, están en desventaja y tienen mayores dificultades para beneficiarse del curriculum educativo correspondiente a su edad, por lo que requieren de técnicas o recursos especiales que faciliten su aprendizaje.
- d. **Centros educativos regulares.** Aquéllos autorizados a brindar servicios educativos a niños, niñas, **adolescentes y adultos, y unificar capacidades especiales**.
- e. **Centros educativos especiales.** Aquéllos que funcionan para atender a niños, niñas, **adolescentes y adultos con capacidades especiales**.

CAPITULO III DISPOSICIONES GENERALES

Artículo 4. Dirección General de Educación Especial. Se crea la Dirección General de Educación Especial, en adelante llamada DIGEESP, como una dependencia del Ministerio de Educación y como el ente encargado de la correcta aplicación de la presente ley y de todas aquellas políticas públicas tendentes al desarrollo y evolución de las **personas con capacidades especiales**.

Artículo 5. Funciones. La Dirección General de Educación Especial tiene como funciones principales las siguientes:

- a. Proveer a los niños, niñas, adolescentes y adultos con **capacidades especiales**, los servicios necesarios para hacer posible su acceso a un curriculum educativo de calidad, contribuyendo a que se logre su máximo desarrollo personal y social. Este acceso podrá ser a centros educativos regulares o a centros educativos especiales, dependiendo **del nivel de la capacidad especial**.
- b. Implementar estrategias para la detección y atención temprana en los centros educativos regulares de los niños y niñas y adolescentes **con capacidades**

especiales sensoriales, cognitivas, físicas y/o emocionales con el fin de intervenir lo antes posible, a fin de evitar las consecuencias que estos conllevan.

- c. Promover y normar **en el ámbito educativo, social, laboral y económico** estrategias de integración y participación de la sociedad para asegurar la inclusión, permanencia y éxito de las personas con necesidades educativas especiales con **capacidades especiales** en el ámbito educativo, social y laboral.
- d. Proporcionar asesoría y apoyo técnico permanente a todos los centros educativos regulares y especiales públicos en forma obligatoria y a los centros educativos regulares y especiales privados **están obligados a contratar de manera individual o colectiva entre centro educativos, asesorías y los apoyos técnicos necesarios para brindar la educación especial, con el propósito de mejorar la calidad de la oferta pedagógica que brindan y potenciar su capacidad para educar adecuadamente a sus alumnos, independientemente de sus condiciones personales.**
- e. Proporcionar la participación activa de los padres de familia o tutores de alumnos con **capacidades especiales** a fin de involucrarlos para que compartan el compromiso de las acciones previstas en el programa educativo diseñado para sus hijos.
- f. Diseñar e implementar un programa específico de capacitación para docentes encargados de educar a las personas **con capacidades especiales**, así como el personal **responsable de cada centro en coordinación con el Ministerio de Educación y otras entidades públicas y privadas.**
- g. Suscribir convenios con instituciones del Estado, Universidades y otros sectores para implementar programas de educación especial en las escuelas públicas.
- h. Ser el ente rector de los servicios de educación especial que se presten en el país, tanto de las instituciones educativas regulares y especiales, públicas y privadas.
- i. Diseñar y realizar procesos de investigación, monitoreo y evaluación de los servicios de educación especial que se brindan en el país, así como publicar, periódicamente, **los logros alcanzados.**

Artículo 6. Estructura Dirección General de Educación Especial DIGEESP. Para el ejercicio de sus funciones, la Dirección General de Educación Especial, depende directamente del despacho del Ministerio de Educación quien será responsable de proporcionar las condiciones físicas, económicas, técnicas y logísticas para el eficaz funcionamiento en el sistema de educación especial y a su vez deberá mantener estrecha y permanente coordinación con las siguientes entidades: deberá mantener estrecha y permanente coordinación con las siguientes entidades:

- a. Direcciones Departamentales de Educación, Dirección de Educación Física y otras dependencias del Ministerio de Educación.
- b. Ministerio de Salud y **los centros de salud cercanos a las escuelas públicas del sistema nacional.**

- c. Consejo Nacional para la Atención de las Personas con Discapacidad –CONADI.
- d. Instituciones públicas y privadas, así como fundaciones, organizaciones no gubernamentales y asociaciones que provean servicios de educación especial y promuevan la integración social de estas personas.
- d. Universidades
- e. Entidades de cooperación Internacional.
- f. Asociación de padres y madres de familia de **personas con capacidades especiales**.
- g. Procuraduría de los Derechos Humanos
- h. **Municipalidades.**

CAPITULO IV EDUCACIÓN ESPECIAL

Artículo 7. Escuelas o centros especiales. Se consideran escuelas o centros especiales aquéllos en donde se proporcione atención a las **personas con capacidades especiales**, que por la complejidad del caso, no puedan ser atendidos en centros educativos regulares.

Artículo 8. Adecuaciones curriculares. Para la implementación de esta ley, el Ministerio de Educación a propuesta de DIGEESP, deberá aprobar las adecuaciones curriculares correspondientes, sean éstas individuales o no, procurando las mejores condiciones para el aprendizaje de las **personas con capacidades especiales**.

Artículo 9. Matrícula. Sin discriminación alguna, los estudiantes con **capacidades especiales**, deben ser matriculados en el nivel que les corresponda, por lo que el programa educativo se modificará a fin de satisfacer las necesidades educativas especiales de cada alumno, con y sin discapacidad, inscrito.

Artículo 10. Articulación dentro del sistema educativo. Con el objeto de facilitar la promoción de los estudiantes **con capacidades especiales**, al siguiente nivel educativo, cada centro educativo público o privado, otorgará la certificación que corresponda, indicando los cambios y adaptaciones curriculares a los que cada estudiante estuvo sujeto y especificando los logros de aprendizaje, de tal manera que se puedan realizar las equivalencias necesarias, de conformidad con las normas y prácticas establecidas por el Ministerio de Educación.

Artículo 11. Currícula. La currícula para personas con **capacidades especiales**, debe tener como referente, los diseños curriculares existentes en las diferentes modalidades y niveles que, al ser abiertos y flexibles, facilitarán realizar los cambios y adaptaciones pertinentes a las características y necesidades de los estudiantes, incluyendo en éstos el enfoque de inclusión y los lineamientos pedagógicos para su correcta atención.

Artículo 12. Formación cultural, físico-deportiva y artística. La formación cultural, físico-deportiva y artística, así como la recreación, forman parte del proceso de educación integral de los estudiantes con **capacidades especiales**.

Artículo 13. Equidad de género, multiculturalidad y plurilinguismo. A nivel nacional, en todas las instituciones educativas que atiendan estudiantes **con capacidades especiales**, deberá asegurarse la equidad de género, la multiculturalidad y el multilinguismo, tanto en el acceso como en la implementación de los aprendizajes, eliminando el abuso, el maltrato y las prácticas de discriminación, difundiendo materiales educativos que respondan a criterios de equidad, multiculturalidad y el plurilinguismo de la nación.

CAPITULO V IMPLEMENTACIÓN DEL SISTEMA

Artículo 14. Implementación. El Estado, a través de las instituciones gubernamentales, no gubernamentales, descentralizadas, autónomas, semiautónomas y asociaciones de padres y madres de familia de personas con necesidades educativas especiales con **capacidades especiales** y en coordinación con la de DIGEESP, impulsará e implementará el sistema de educación especial a nivel nacional, en beneficio de los estudiantes con y sin discapacidad, promoviendo la formación y capacitación de los maestros y encargados, a fin de generar las condiciones necesarias para asegurar la participación activa e incluyente de los alumnos dentro de la sociedad y en un marco de equidad e interculturalidad.

Artículo 15. Material Educativo. El Ministerio de Educación con el apoyo del **Gobierno Central, Regional** y local deberán asegurar la provisión de recursos humanos y materiales educativos, incluyendo tecnológicos de uso común y específico a todos los centros educativos públicos del país. **Mismo** que servirá para hacer, en forma efectiva, las adecuaciones de acceso y curriculares necesarias para la atención de los estudiantes con **capacidades especiales**. **Dependiendo** de las necesidades de la escuela, se debe requerir a la DIGEESP un aula recursos.

Artículo 16. Recursos Humanos. De acuerdo a las necesidades establecidas se contará con **Centros Educativos Especiales** en los municipios de la República, quienes deberán contar con un equipo interdisciplinario calificado con el propósito de diseñar, asesorar y supervisar la pertinencia y efectividad de las adecuaciones curriculares. Las personas que integren este equipo deberán contar con un profesorado o licenciatura especializada en el área de educación especial y deberán ser capacitadas en forma constante por parte del Ministerio de Educación, a través de la DIGEESP. El equipo multidisciplinario tendrá entre otras la responsabilidad de procurar estrategias innovadoras para el trabajo individual y grupal, así como estrategias de trabajo con la familia y comunidad.

Artículo 17. Control. El Consejo Nacional para la Atención de las **Personas con capacidades especiales**, en coordinación con el Ministerio de Educación y a través de la Dirección General de Educación Especial, velará por la correcta implementación del **Sistema de Educación Especial para personas con capacidades especiales**, por medio de programas coherentes con la actualización de metodologías de enseñanza- aprendizaje adecuadas para la formación eficiente y eficaz de los estudiantes.

Artículo 18. Cobertura. El Ministerio de Educación, a través de la DIGEESP como ente encargado del Sistema de Educación para personas con **capacidades especiales**, velará porque esté tenga una cobertura de atención a la población a nivel nacional y contará, para ello, con un coordinador en cada uno de los 22 departamentos, estando la oficina en la sedes de las Direcciones Departamentales de Educación las que **les proporcionará el apoyo logístico necesario para su buen funcionamiento.**

Artículo 19. Presupuesto. Para la implementación y funcionamiento del **Sistema de Educación para personas con capacidades especiales**, el Estado asignará una partida presupuestaria específica dentro del presupuesto del Ministerio de Educación.

CAPITULO VI DISPOSICIONES FINALES Y TRANSITORIAS

Artículo 20. Reglamento. El Ministerio de Educación, en coordinación con la DIGEESP en un plazo de tres meses contados a partir de la vigencia de esta ley, deberá proceder a la elaboración y aprobación del reglamento correspondiente.

Artículo 21. Vigencia. El presente Decreto entrará en vigencia el día siguiente de su publicación, en el Diario Oficial.

Diputadas y Diputados Ponentes:


Licenciada Gloria Marina Barillas de Duarte


Licenciada Lucrecia Marroquín de Palomo